



El gran salto Jonathan Lee

Libros del Asteroide. Barcelona (2017). 422 págs. 22,95 € (papel) / 12,99 € (digital). T.o.: *High Dive*. Traducción: Zulema Couso.

Octubre de 1984. Margaret Thatcher va a celebrar una convención de su partido en un lujoso hotel costero en Brighton. Para Moose, subdirector del Grand Hotel, es la oportunidad de lucirse y conseguir el ascenso que cree que merece. Su hija Freya, de 18 años, recepcionista del hotel, atraviesa un momento crucial de su vida y se debate entre empezar la universidad o marcharse a España. Roy Walsh se aloja unos días en el hotel, semanas antes del encuentro de los políticos. Enseguida Freya y él se caen bien. Pero Roy no va en busca de diversión ni romances: es un experto en explosivos del IRA y su objetivo es preparar un atentado en el Grand.

La novela se centra en las vidas de Moose, Freya y Roy. La crisis de madurez, los problemas y soledades de un padre soltero; la llegada a la mayoría de edad y la toma de decisiones importantes, los vaivenes sentimentales; la dura vida en Belfast, el contraste entre los ideales y las personas que los representan. El arranque del libro, presentación de los tres personajes y del conflicto

en ciernes, es sensacional. Los diálogos funcionan muy bien, todos los detalles que se eligen tienen una alta significación y la mimesis de las tres vidas es de alta calidad. El británico Lee (1981) muestra tanta realidad que resulta milagroso y muy convincente. Es más contenido, pero recuerda, en algunos aspectos del estilo, al apabullante Tom Wolfe. El título del libro alude a que Moose fue en su juventud una vieja gloria del salto de trampolín.

En el segundo tercio la novela se estanca levemente (el infarto de Moose, el romance de Freya –con mención de algunos detalles sexuales– y las paranoias éticas de Roy no terminan de empujar eficazmente la historia) para recuperar luego el ritmo antes del *sprint* final. Lee consigue que nos interesen más los tres personajes que saber el desenlace del acto terrorista.

La relación paterno-filial es la estrella de la novela. La primera capa es muy británica, pero desde ahí para adentro todo resulta muy universal. En cambio, todas las cuestiones en torno al IRA se han tratado de modo parecido en otras ficciones (la opresión a los católicos, el arte en la violencia, lo que supone vivir con el miedo y el odio). Buena presentación del autor para el lector en castellano, con esta novela basada en un atentado que ocurrió en la realidad. **Javier Cercas Rueda.**